

Генеральная конференция

GC(57)/1/Add.1

28 июня 2013 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: арабский

Пятьдесят седьмая очередная сессия

Предварительная повестка дня

Дополнительный вопрос для включения в предварительную повестку дня

1. 12 июня 2013 года Генеральный директор получил просьбу, представленную послом Султаната Оман от имени арабских государств – членов Международного агентства по атомной энергии, о включении в повестку дня 57-й (2013 год) очередной сессии Генеральной конференции пункта “Ядерный потенциал Израиля”.
2. В соответствии с Правилами процедуры Генеральной конференции¹ этот пункт настоящим вносится в дополнительный список, который будет распространен не позднее 26 августа 2013 года. К настоящему документу прилагаются письмо посла Омана и сопроводительная объяснительная записка, касающаяся включения этого пункта.
3. На рассмотрение Генерального комитета выносится предложение о том, чтобы этот пункт следовал за пунктом 21 предварительной повестки дня и был обсужден на пленарном заседании.

¹ Правила 13 и 20, GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

Текст письма, полученного 12 июня 2013 года от посла Султаната Оман

От имени арабских государств, являющихся членами Международного агентства по атомной энергии: Иорданского Хашимитского Королевства, Королевства Бахрейн, Объединенных Арабских Эмиратов, Тунисской Республики, Алжирской Республики, Королевства Саудовской Аравии, Республики Судан, Сирийской Арабской Республики, Республики Ирак, Государства Катар, Государства Кувейт, Ливанской Республики, Ливии, Арабской Республики Египет, Королевства Марокко, Йеменской Республики, Султаната Оман и Исламской Республики Мавритании и Палестины (наблюдателя),

имею честь препроводить Вам просьбу вышеперечисленных арабских государств, на основании решений Совета Лиги арабских государств на уровне саммита и встречи министров иностранных дел арабских государств, о включении в повестку дня пятьдесят седьмой (2013 год) сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии пункта “Ядерный потенциал Израиля”.

Имею честь также приложить к настоящему письму объяснительную записку, касающуюся просьбы о включении упомянутого выше пункта.

Надеемся, что Вы примете все необходимые в этой связи меры.

Примите, г-н Генеральный директор, уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись)

Посол д-р Бадр бен Мохамед Аль-Хинаи
Посол Султаната Оман
Председатель Совета послов арабских
государств в Вене

Приложение: Объяснительная записка

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ
Вена

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА ПО ВОПРОСУ О ЯДЕРНОМ ПОТЕНЦИАЛЕ ИЗРАИЛЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ГОСУДАРСТВАМИ – ЧЛЕНАМИ ЛИГИ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

1. Пункт «Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля» включался в повестку дня Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии начиная с 1987 года, и Конференция принимала резолюции, призывающие Израиль поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства.
2. В 1992 году Конференция одобрила заявление Председателя, в котором говорилось: «... учитывая происходящий в настоящее время мирный процесс на Ближнем Востоке, целью которого является заключение всеобъемлющего и справедливого мира в данном районе и который включает, в частности, обсуждение вопроса о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, было бы желательно не рассматривать данный пункт повестки дня на тридцать шестой очередной сессии».
3. Политика правительств Израиля препятствует мирному процессу на Ближнем Востоке и обрекает на неудачу все инициативы, направленные на то, чтобы сделать ближневосточный регион свободным от оружия массового уничтожения и, в частности, от ядерного оружия.
4. Проходившая в мае 1995 года Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора приняла резолюцию по Ближнему Востоку, в которой выражается обеспокоенность государств – участников Договора опасной ситуацией на Ближнем Востоке в результате осуществления в этом районе ядерной деятельности, не поставленной под гарантии Агентства, что угрожает региональному и международному миру и безопасности.
5. В мае 2000 года шестая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая проанализировала шаги в отношении осуществления резолюции по Ближнему Востоку, принятой на предыдущей Конференции по рассмотрению, приняла Заключительный документ, в котором призвала Израиль как можно скорее присоединиться к ДНЯО и с удовлетворением отметила присоединение к нему в период 1995-2000 годов ряда арабских государств, в то время как Израиль остается единственным государством региона, не присоединившимся к этому договору. Конференция подтвердила, что для реализации цели всеобщего присоединения к Договору на Ближнем Востоке важно, чтобы к нему присоединился Израиль и чтобы он поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства.
6. В мае 2010 года состоялась Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия ДНЯО, на которой были приняты план работы по Ближнему Востоку и Заключительный документ, включающий все необходимые процедуры для проведения в 2012 году международной конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, и назначения как можно скорее в консультации с государствами данного региона координатора этой конференции и принимающего конференцию государства.
7. В то время как все арабские государства присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия и проявляют постоянную готовность предпринять практические шаги в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, Израиль продолжает игнорировать международное

- сообщество, отказываясь стать участником Договора или поставить свои установки под всеобъемлющие гарантии Агентства, тем самым подвергая данный регион ядерной опасности и создавая угрозу миру.
8. Вопиющим образом нарушая международные резолюции, бывший премьер-министр Израиля Эхуд Ольмерт в своем выступлении на германском телевидении в декабре 2006 года дал понять, что Израиль обладает ядерным оружием, что, по всей вероятности, может привести к разрушительной гонке ядерных вооружений в регионе, особенно в силу того, что ядерные установки Израиля по-прежнему остаются вне международного контроля.
 9. В июльском 1996 года консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы применения или применения ядерного оружия подчеркивается, «что со стороны всех государств существует обязательство добросовестно проводить и доводить до завершения переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем».
 10. В интересах проявления гибкости и в попытке достижения консенсуса арабские государства согласились с предложениями, внесенными некоторыми государствами на 52-й сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии в сентябре 2008 года, и внесли изменения в проект резолюции арабских государств, в результате чего она стала называться «Ядерный потенциал Израиля», и пункт под таким названием оставался в повестке дня Генеральной конференции до пятьдесят четвертой сессии (2010 год).
 11. Все государства – члены Агентства приглашаются к сотрудничеству в целях исправления этой ситуации, являющейся результатом того, что Израиль единолично обладает ядерным потенциалом, который не заявлен и не поставлен под международный контроль, тем самым представляя собой постоянную угрозу миру и безопасности в этом регионе.
 12. В условиях позитивного климата и с учетом международных инициатив, призывающих к укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия, а также ввиду появления новых международных позиций, в рамках которых Израиль настоятельно призывает присоединиться к этому договору, арабские государства подтверждают, что их инициатива сделать Ближний Восток зоной, свободной от ядерного оружия, представляет собой всеобъемлющее региональное средство устранения вероятности распространения этого оружия и обеспечивает достижение взаимной безопасности для всех государств региона. В практическом плане эта инициатива, несомненно, соотносится с новым видением и способствует усилиям, направленным на избавление мира от оружия массового уничтожения, при этом особое внимание уделяется праву государств получать доступ ко всем ядерным технологиям, используемым в мирных целях, в соответствии с положениями Договора.
 13. Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии должна принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы Израиль поставил все свои ядерные установки под гарантии Агентства и присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия.
 14. Международное сообщество согласно с необходимостью ускорения процесса ядерного разоружения в мире и применения ко всем ядерным установкам режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Кроме того, существуют международные обязательства в отношении нераспространения ядерного оружия, поскольку это оружие создает серьезную угрозу

безопасности и стабильности в мире, особенно в регионах, где сохраняется напряженная обстановка.

15. Без сомнения, МАГАТЭ играет основополагающую роль в процессе достижения целей ядерного разоружения и нераспространения в соответствии с его Уставом, в частности согласно статье II, касающейся того, чтобы помощь, предоставляемая Агентством, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, а также статье III.B.1, касающейся установления обусловленного гарантиями разоружения.
16. Принятие Генеральной конференцией МАГАТЭ на пятьдесят третьей сессии резолюции «Ядерный потенциал Израиля» (GC(53)/RES/17) показало, что международное сообщество обеспокоено ядерным потенциалом Израиля, и Конференция призвала Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Кроме того, в резолюции Генеральная конференция настоятельно призвала Генерального директора взаимодействовать с соответствующими государствами в интересах достижения этой цели и представить доклад об осуществлении данной резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой сессии.
17. Стремясь дать шанс международным усилиям по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, арабские государства на основе принципа прозрачности содействовали текущим усилиям посредника и организаторов конференции, внесли позитивные, конструктивные предложения, чтобы конференция была проведена в согласованные сроки, и определили свои позиции на основе ее круга ведения. Аналогичным образом, они приняли решение не представлять свою резолюцию «Ядерный потенциал Израиля» на пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиях Генеральной конференции МАГАТЭ в 2011 и 2012 годах. Однако развитие событий в последнее время не оправдывает ожиданий Арабской группы и никоим образом не соотнобразуется с предпринимаемыми Группой усилиями и той гибкостью, которую она проявляла до настоящего момента.
18. Арабские государства подтверждают свою приверженность делу созыва конференции, призванной избавить ближневосточный регион от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения (которую планировалось провести в 2012 году), как это предусмотрено в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, считая, что ее созыв заложит важную основу для процесса укрепления доверия и достижения стабильности, безопасности и мира в регионе.

К настоящей записке прилагается перечень некоторых международных резолюций, выпущенных по этой теме.

В ряде резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, Советом Безопасности и Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии, содержится призыв к Израилю поставить все его ядерные установки под гарантии Агентства и присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. К ним относятся следующие резолюции:

**1. Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей
Организации Объединенных Наций:**

Год	Номер
1994	49/78
1995	50/73
1996	51/48
1997	52/41
1998	53/80
1999	54/57
2000	55/36
2001	56/26
2002	57/97
2003	58/68
2004	59/106
2005	60/92
2006	61/103
2007	62/56
2008	63/84
2009	63/38
2010	64/26
2011	66/25
2012	67/28

2. Резолюции, принятые Советом Безопасности:

Год	Номер
1981	S/RES/487

3. Резолюции, принятые Международным агентством по атомной энергии:

Год	Номер
1987	GC(XXXI)/RES/470
1988	GC(XXXII)/RES/487
1989	GC(XXXIII)/RES/506
1990	GC(XXXIV)/RES/526
1991	GC(XXXV)/RES/570
2009	GC(XXXXXXIII)/RES/17